

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 11:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I żył Eber po — zrodzeniu jego [syna] Feleka lat trzysta siedemdziesiąt i zrodził synów i córki i umarł.
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Po swym zrodzeniu Pelega Heber żył czterysta trzydzieści lat* i zrodził synów i córki. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Po urodzeniu się Pelega Heber żył jeszcze czterysta trzydzieści lat i został ojcem dalszych synów i córek.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Po spłodzeniu Pelega Eber żył czterysta trzydzieści lat i spłodził synów i córki.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Żył też Heber po spłodzeniu Pelega, cztery sta lat, i trzydzieści lat, i spłodził syny i córki.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I żył Heber zrodziwszy Falega cztery sta i trzydzieści lat, i zrodził syny i córki.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	a po urodzeniu się Pelega żył Eber czterysta trzydzieści lat i miał synów i córki.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Po zrodzeniu Pelega żył Heber czterysta trzydzieści lat i zrodził synów i córki.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Po urodzeniu się Pelega żył Eber czterysta trzydzieści lat i spłodził synów i córki.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Po urodzeniu się Pelega Eber żył jeszcze czterysta trzydzieści lat i miał synów i córki.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Po urodzeniu się Pelega żył Heber czterysta trzydzieści lat i miał jeszcze synów i córki.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	I żył Ewer po narodzinach Pelega czterysta trzydzieści lat, i miał synów i córki.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	I пожив Евер після того як породив він Фалека триста сімдесять літ, і породив синів і дочок, і помер.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś po spłodzeniu Pelega, Eber żył czterysta trzydzieści lat oraz spłodził synów i córki.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A po zrodzeniu Pelega żył Eber jeszcze czterysta trzydzieści lat. W tym czasie

¹⁾ czterysta trzydzieści : dwieście siedemdziesiąt PS; trzysta siedemdziesiąt G, <x>10 11:17</x>L.

			został ojcem synów i córek.
--	--	--	-----------------------------